# *ANNEX II + III :* TECHNICAL SPECIFICATIONS + TECHNICAL OFFER / PRILOG II + III: TEHNIČKE SPECIFIKACIJE + TEHNIČKA PONUDA

**Equipment for separate waste collection / Oprema za odvojeno prikupljanje otpada**

**Ref. number: To 0 Waste/supply/03 / Referentni broj: To 0 Waste/oprema/03**

**LOT 03 - plastic containers / plastični kontejneri**

**Columns 1-2 should be completed by the Project partner/ Stupce 1-2 treba popuniti projektni partner**

**Columns 3-4 should be completed by the tenderer / Stupce 3-4 popunjava ponuditelj**

**Column 5 is reserved for the evaluation committee / Stupac 5 rezerviran je za ocjenjivačko povjerenstvo**

Annex III - the Contractor's technical offer / **Prilog III - Tehnička ponuda Dobavljača**

The tenderers are requested to complete the template on the next pages: **/ Ponuditelji se mole da ispune obrazac na sljedećim stranicama:**

Column 2 is completed by the Project partner shows the required specifications (not to be modified by the tenderer), **/ Stupac 2 popunjava projektni partner prikazuje potrebne specifikacije (ponuditelj ih ne smije mijenjati),**

Column 3 is to be filled in by the tenderer and must detail what is offered (for example the words “compliant” or “yes” are not sufficient) **/ Stupac 3 popunjava ponuditelj i mora navesti što se nudi (na primjer riječi „sukladno” ili „da” nisu dovoljne)**

Column 4 allows the tenderer to make comments on its proposed supply and to make eventual references to the documentation **/ Stupac 4 omogućuje ponuditelju da daje komentare na svoju predloženu isporuku i da se eventualno poziva na dokumentaciju**

The eventual documentation supplied should clearly indicate (highlight, mark) the models offered and the options included, if any, so that the evaluators can see the exact configuration. Offers that do not permit to identify precisely the models and the specifications may be rejected by the evaluation committee. **/ Eventualno dostavljena dokumentacija treba jasno naznačiti (istaknuti, označiti) ponuđene modele i uključene opcije, ako ih ima, tako da evaluatori mogu vidjeti točnu konfiguraciju. Ponude koje ne dopuštaju preciznu identifikaciju modela i specifikacija mogu biti odbijene od strane komisije za ocjenjivanje.**

The offer must be clear enough to allow the evaluators to make an easy comparison between the requested specifications and the offeredspecifications. **/ Ponuda mora biti dovoljno jasna da ocjenjivačima omogući jednostavnu usporedbu između traženih specifikacija i ponuđenih specifikacija.**

The requirements set out in the technical specifications represent the minimum technical characteristics which offered goods must satisfy, unless stated otherwise, and tenderers are not allowed to modify technical specification in any way. **/ Zahtjevi navedeni u tehničkim specifikacijama predstavljaju minimalne tehničke karakteristike koje ponuđena roba mora zadovoljiti, osim ako nije drugačije navedeno, te ponuditeljima nije dopuštena izmjena tehničke specifikacije na bilo koji način.**

For each item for which it is not explicitly stated that it is allowed to offer goods of the equal characteristics, i.e. for each item where it is not stated “or equivalent”, for the purposes of this tender documentation it is assumed that words “or equivalent” are stated, and tenderer is allowed to offer equivalent goods / goods of equivalent characteristics. **/ Za svaku stavku za koju nije izričito navedeno da je dopušteno nuditi robu jednakih svojstava, odnosno za svaku stavku za koju nije navedeno „ili ekvivalent“, za potrebe ove dokumentacije za nadmetanje podrazumijeva se da su riječi „ili ekvivalent” navedene, a ponuditelju je dopušteno ponuditi istovrijednu robu / robu jednakih svojstava.**

| **1.**  **Item Number / Broj stavke** | **2.**  **Specifications Required / Obavezne specifikacije** | **3.**  **Specifications Offered / Ponuđene specifikacije** | **4.**  **Notes, remarks,  ref to documentation / Bilješke, primjedbe, referenca na dokumentaciju** | **5.**  **Evaluation Committee’s decision (Y/N) / Odluka Odbora za ocjenjivanje (Da/Ne)** |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **1** | Recycling Bins / **Kante za reciklažu**  Volume / **Zapremina: 120 L**  Dimensions / **Dimenzije: 925 x 465 x 580 mm**  Load capacity / **Nosivost: minimum 60 kg**  Weight / **Težina: 7.5 kg (±5%)**  Material : High-density polyethylene (HDPE) /**Materijal: Polietilen visoke gustoće (HDPE)**  Wheels: 2 rubber wheels, size 200 x 50 mm /**Kotači: 2 gumena kotača, veličine 200 x 50 mm**  Resistance / **Otpornost:**   * UV and infrared rays / **UV i infracrvene zrake** * Acids and alkalis / **Kiseline i lužine** * High and low temperatures (-30°C to +80°C) / **Visoke i niske temperature (-30°C do +80°C)**   Lid / **Poklopac:**   * Hinged, can rest against the back / **Na šarkama, s mogućnošću naslanjanja na stražnju stranu** * Two handles for lifting / **Dvije ručice za podizanje** * Plastic hinges / **Šarke poklopca su plastične**   Axle / **Osovina:**  Steel, electrolytically galvanized, corrosion-resistant / **Čelična, elektrolitički pocinčana, otporna na koroziju**  Colors and Quantities / **Boje i količine:**   * Blue: 1800 pcs / **Plava: 1800 kom** * Yellow: 1800 pcs / **Žuta: 1800 kom** * Red: 1800 pcs / **Crvena: 1800 kom**   Stickers / **Naljepnice:**  PVC cast stickers with lamination on the front side: / **PVC naljepnice s laminacijom na prednjoj strani:**   * Project logo: 5400 stickers, dimensions 300 x 300 mm/ **Logo projekta, 5 400 najljepnica dimenzija 300 x 300 mm** * Waste type sticker: 5400 stickers, dimensions 200 x 300 mm/ **Najljepnice za vrstu otpada, 5 400 naljepnica, dimenzija 200 x 300 mm** |  |  |  |